



DEUTSCH



WILD TRACK PEAK HUNTER

RC POWER 4WD OFF ROAD CAR 2.4GHz RADIO SYSTEM



BEDIENUNGSANLEITUNG

ISH-015 WILD TRACK - Crawler

ISH-055 PEAK HUNTER - Crawler

Manual version 2025-08-23

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung
vor der Verwendung sorgfältig durch.



14+



ACHTUNG

Lesen Sie die GESAMTE Bedienungsanleitung, um sich vor der Verwendung mit den Eigenschaften des Produkts vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Schäden am Produkt, an Ihrem Eigentum und zu schweren Verletzungen führen. Es handelt sich um ein hochentwickeltes Freizeitprodukt und NICHT um ein Spielzeug. Es muss mit Vorsicht und gesundem Menschenverstand verwendet werden und erfordert gewisse grundlegende mechanische Kenntnisse. Eine unsachgemäße und unverantwortliche Verwendung dieses Produkts kann zu Verletzungen oder Schäden am Produkt oder anderen Gegenständen führen. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder ohne direkte Aufsicht durch Erwachsene bestimmt. Verwenden Sie keine inkompatiblen Komponenten und nehmen Sie keine Änderungen an diesem Produkt vor, sofern dies nicht ausdrücklich von unserem Unternehmen angegeben wird. Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Sicherheit, zum Betrieb und zur Wartung. Es ist wichtig, dass Sie alle Anweisungen und Warnhinweise in diesem Handbuch vor der Montage, Installation oder Verwendung lesen und befolgen, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten und Schäden oder schwere Verletzungen zu vermeiden.

Dieses Produkt ist KEIN Spielzeug.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Als Benutzer dieses Produkts sind Sie allein dafür verantwortlich, es so zu verwenden, dass weder Ihre Sicherheit noch die Sicherheit anderer gefährdet wird und weder das Produkt noch das Eigentum anderer beschädigt wird. Dieses Modell wird durch ein Funksignal gesteuert, das durch viele Quellen gestört werden kann, auf die Sie keinen Einfluss haben. Solche Störungen können zu einem vorübergehenden Kontrollverlust führen. Es wird daher empfohlen, stets einen Sicherheitsabstand um Ihr Modell herum einzuhalten, da dieser Abstand Ihnen hilft, Kollisionen oder Verletzungen zu vermeiden.

- Verwenden Sie Ihr Modell niemals, wenn die Batterien des Senders schwach sind.
- Verwenden Sie Ihr Modell immer in offenen Bereichen, fern von realen Fahrzeugen, Verkehr, Personen und Tieren.
- Verwenden Sie das Modell niemals auf der Straße oder in bevölkerten Gebieten, aus welchem Grund auch immer.
- Befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen und Warnhinweise zu diesem Gerät und allen optionalen Geräten (Ladegeräte, wiederaufladbare Batterien usw.), die Sie verwenden.
- Halten Sie alle Chemikalien, Kleinteile und elektrischen Geräte von Kindern fern.
- Lecken Sie niemals an Teilen des Modells und nehmen Sie diese nicht in den Mund, da dies zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen kann.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Werkzeugen und scharfen Gegenständen.
- Seien Sie bei der Wartung vorsichtig, da einige Teile scharfe Kanten aufweisen können.
- Berühren Sie unmittelbar nach der Verwendung Ihres Modells KEINE Geräte wie Motor, elektronischen Geschwindigkeitsregler und Akku, da diese hohe Temperaturen erzeugen. Sie könnten sich beim Berühren schwer verbrennen.

**SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

WARNUNG: Bitte achten Sie darauf, dass Sie Originalteile immer bei autorisierten Händlern kaufen, um die Qualität der Originalprodukte zu gewährleisten. Unser Unternehmen lehnt jede Verantwortung für Support oder Garantieansprüche in Bezug auf gefälschte oder modifizierte Produkte ab, die die ordnungsgemäße Funktion des Modells beeinträchtigen können.

Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung unter feuchten Bedingungen.

Ihr Fahrzeug besteht aus wasserdichten und wasserfesten Komponenten, sodass Sie es unter verschiedenen feuchten Bedingungen verwenden können, z. B. in Pfützen, auf nassem Gras, im Schnee und sogar im Regen. Obwohl das gesamte Fahrzeug sehr wasserfest ist, ist es nicht vollständig wasserdicht und darf NICHT wie ein U-Boot behandelt werden. Die verschiedenen im Fahrzeug verwendeten elektronischen Komponenten, wie z. B. die elektronische Geschwindigkeitsregelung (ESC), die Servos und der Empfänger, sind wasserdicht, aber die meisten mechanischen Komponenten sind wasserbeständig und dürfen nicht untergetaucht werden. Metallteile, insbesondere Lager, Getriebeteile, Schrauben und Muttern sowie Kontakte von Elektrokabeln, können korrodieren, wenn nach dem Einsatz unter feuchten Bedingungen keine zusätzliche Wartung durchgeführt wird. Um die Leistung Ihres Fahrzeugs zu optimieren und es in gutem Zustand zu halten, sollten Sie die im Abschnitt „Wartung unter feuchten Bedingungen“ beschriebenen Maßnahmen regelmäßig durchführen, wenn Sie sich dafür entscheiden, unter feuchten Bedingungen zu fahren. Wenn Sie nicht bereit sind, die erforderlichen zusätzlichen Pflege- und Wartungsarbeiten durchzuführen, sollten Sie das Fahrzeug nicht unter feuchten Bedingungen verwenden.

WARNUNG: Die Nichtbeachtung der folgenden Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen kann zu einer Fehlfunktion des Produkts führen und/oder die Garantie ungültig machen.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

Lesen Sie die Wartungsanweisungen für feuchte Bedingungen sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie über alle erforderlichen Werkzeuge verfügen, um Ihr Fahrzeug ordnungsgemäß zu warten. Nicht alle Akkus können unter feuchten Bedingungen verwendet werden. Wenden Sie sich vor der Verwendung an den Akkuhersteller. Bei der Verwendung von Li-Po-Akkus unter feuchten Bedingungen ist Vorsicht geboten. Der Sender ist nicht wasserdicht. Verwenden Sie Ihren Sender oder Ihr Fahrzeug niemals während eines Gewitters. Verwenden Sie Ihr Fahrzeug nicht in Bereichen, in denen es mit stark korrosivem Salzwasser in Kontakt kommen könnte. Seien Sie daher vorsichtig.

- Selbst minimaler Kontakt mit Wasser kann die Lebensdauer Ihres Motors verkürzen, wenn dieser nicht als wasserfest oder wasserdicht zertifiziert ist. Wenn der Motor übermäßig nass ist, beschleunigen Sie ganz leicht, bis das Wasser fast vollständig aus dem Motor entfernt ist. Der Betrieb eines nassen Motors bei hoher Geschwindigkeit kann diesen schnell beschädigen.
- Das Fahren unter nassen Bedingungen, im Schlamm und in tiefen Pfützen kann die Lebensdauer des Motors verkürzen. Der zusätzliche Widerstand beim Betrieb im Wasser verursacht eine übermäßige Belastung.

Pflege unter feuchten Bedingungen

- Entfernen Sie die Batterie und trocknen Sie die Kontakte. Wenn Sie über einen Luftkompressor oder eine Druckluftdose verfügen, blasen Sie das Wasser aus dem Inneren des Steckergehäuses heraus.
- Entfernen Sie die Räder vom Fahrzeug und spülen Sie Schlamm und Schmutz vorsichtig mit einem Gartenschlauch ab. Vermeiden Sie es, die Lager und das Getriebe abzuspülen.
- Verwenden Sie einen Druckluftkompressor, um das Fahrzeug zu trocknen und alle Wasserspuren zu entfernen, die möglicherweise in kleine Zwischenräume eingedrungen sind.

ACHTUNG: Verwenden Sie niemals einen Hochdruckreiniger, um Ihr Fahrzeug zu reinigen.

- Sprühen Sie Lager, Getriebe, Befestigungen und andere Metallteile mit einem leichten Öl oder einem wasserabweisenden Schmiermittel ein. Sprühen Sie nicht auf den Motor.
- Lassen Sie das Fahrzeug an der Luft trocknen, bevor Sie es einlagern. Wasser (und Öl) können noch



einige Stunden lang austreten.

- Erhöhen Sie die Häufigkeit der Demontage, Inspektion und Schmierung der folgenden Komponenten:
 - Lager der Vorder- und Hinterachs-Naben.
 - Alle Getriebegehäuse, Zahnräder und Differentiale.
 - Motor: Reinigen Sie ihn mit einem Motorreiniger aus der Sprühdose und schmieren Sie die Buchsen erneut mit leichtem Motoröl.
 - Lassen Sie das in den Reifen angesammelte Wasser ab, indem Sie die Reifen mit hoher Geschwindigkeit drehen. Nachdem Sie die Karosserie entfernt haben, stellen Sie das Fahrzeug auf den Kopf und geben Sie einige kurze Vollgasstöße, bis das Wasser abgelaufen ist.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE ZUR SICHERHEIT DES BATTERIELADEGERÄTS

WARNUNG: Lesen Sie vor dem Aufladen die Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung aller Anweisungen kann zu übermäßiger Überhitzung, BRAND und schließlich zu Verletzungen und Sachschäden führen.

- Bei Verwendung in Innenräumen nicht dem Regen aussetzen.
- Lassen Sie die Akkus niemals unbeaufsichtigt laden. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, wenn die Akkus heiß werden oder sich aufblähen.
- Laden Sie die Akkus niemals über Nacht.
- Lassen Sie die Akkus nicht in der Nähe von Wärmequellen, Wasser oder extremen Temperaturen liegen.
- Setzen Sie die Batterien niemals Stößen aus und verändern Sie sie nicht.
- Lassen Sie das Ladegerät und die Batterie während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
- Versuchen Sie niemals, stark entladene, beschädigte oder nasse Batterien aufzuladen.
- Versuchen Sie niemals, einen Akku mit verschiedenen Batterietypen aufzuladen.
- Lassen Sie Kinder unter 14 Jahren niemals Batterien aufladen.
- Laden Sie Batterien niemals an extrem heißen oder kalten Orten oder in der Sonne.
- Laden Sie niemals eine Batterie, wenn das Kabel geknickt oder kurzgeschlossen ist.
- Versuchen Sie niemals, das Ladegerät zu zerlegen oder ein beschädigtes Ladegerät zu verwenden.
- Schließen Sie Ihr Ladegerät niemals gleichzeitig an eine Wechselstrom- und eine Gleichstromquelle an.
- Schließen Sie den Eingangsstecker (Gleichstromeingang) niemals an eine Wechselstromquelle an.
- Verwenden Sie immer nur wiederaufladbare Batterien, die für die Verwendung mit diesem Ladegerätetyp im richtigen Programmiermodus ausgelegt sind.
- Überprüfen Sie den Akku immer vor dem Laden.
- Halten Sie den Akku immer von Materialien fern, die durch Hitze beeinträchtigt werden können.
- Beobachten Sie immer den Ladebereich und halten Sie jederzeit einen Feuerlöscher griffbereit.
- Beenden Sie den Ladevorgang, wenn der Akku sehr heiß wird oder sich verformt (aufbläht).
- Schließen Sie immer zuerst das Ladekabel an das Ladegerät an und dann den Akku, um einen Kurzschluss zwischen den Ladekabeln zu vermeiden. Kehren Sie die Reihenfolge beim Trennen um.
- Schließen Sie die roten Pluspole (+) und die schwarzen Minuspole (-) immer korrekt an.
- Trennen Sie den Akku nach dem Laden immer vom Ladegerät und lassen Sie das Ladegerät zwischen zwei Ladevorgängen abkühlen. • Laden Sie die Batterie immer an einem gut belüfteten Ort.
- Bei einer Fehlfunktion des Produkts stellen Sie dessen Verwendung sofort ein.
- Laden Sie nur wiederaufladbare Batterien. Das Laden von nicht wiederaufladbaren Batterien kann zu deren Explosion führen, was Körperverletzungen und/oder Sachschäden zur Folge haben kann.
- Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.

**VORSICHTSMASSNAHMEN**

WARNUNG: Lassen Sie das Ladegerät niemals unbeaufsichtigt, überschreiten Sie nicht die maximale Ladegeschwindigkeit, laden Sie keine nicht zugelassenen Akkus und laden Sie Akkus nicht in einem falschen Modus. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu übermäßiger Hitzeentwicklung, Bränden und schweren Verletzungen führen.

ACHTUNG: Verwenden Sie nur kompatible Batterien im entsprechenden Programm-Modus. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Überhitzung und anderen Fehlfunktionen des Produkts führen, wodurch Verletzungen des Benutzers oder Sachschäden verursacht werden können. Bei Kompatibilitätsproblemen wenden Sie sich bitte an unser Unternehmen oder einen autorisierten Händler.

INFORMATION:

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in Wohngebieten gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Funkwellen aussenden und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, Funkstörungen verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder versetzen.
- Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten. Wichtig: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich vom für die Konformität verantwortlichen Hersteller genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheit und Vorsichtsmaßnahmen	2-5
Fahrzeug- und Steuerungskomponenten	6-7
Einbau der Batterie für die Fernbedienung	8
Überprüfung des Fahrzeugs und Einbau der elektronischen Komponenten	9-12
Ersatzteile	13-14
Konformitätserklärung	15



- Überprüfen Sie, ob Sie über die neueste Version des Handbuchs verfügen.
- Laden Sie andere Sprachversionen dieses Handbuchs herunter.
- Laden Sie weitere Handbücher und nützliche Informationen herunter.





Modell RTR
(Je nach ausgewähltem Modell)



2.4-GHz-Funkfernsteuerung



Bedienungsanleitung



USB-Ladekabel

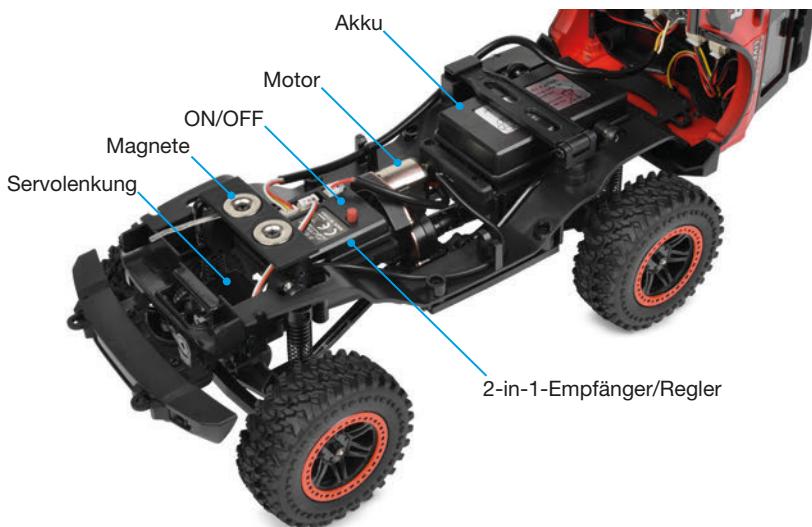


Li-ION-Akku
7,4 V – 600 mAh



Werkzeuge

AUTOKOMPONENTEN





FUNKTIONEN DES SENDERS

FUNKTIONEN DES SENDERS

Beschreibung der Funktionen des Senders.

Umkehrung der Richtung (CH2).

Umschalter

Gasumkehrung (CH1).

Umschalter

Scheinwerferschalter vorne

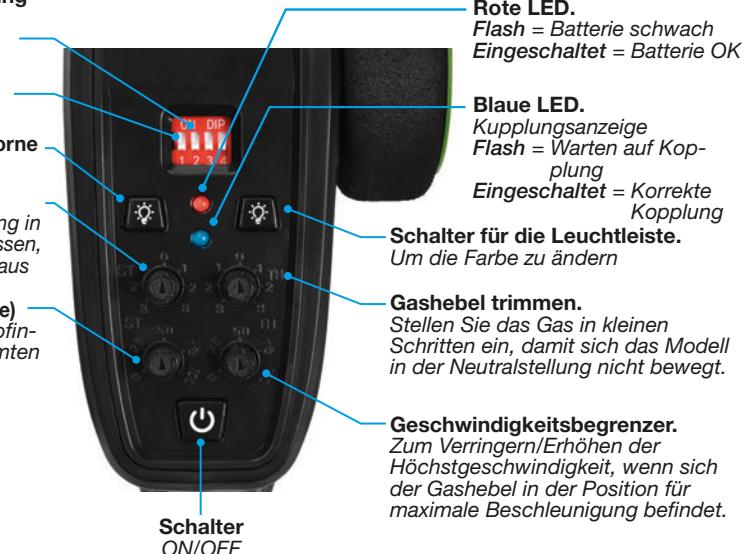
Um die Farbe zu ändern

Lenkungskompensator

Ermöglicht es, die Lenkung in kleinen Schritten anzupassen, damit das Modell geradeaus fährt.

Lenkausschlag (Dual Rate)

Einstellung der Lenkempfindlichkeit über den gesamten Bereich.



Rote LED.

Flash = Batterie schwach

Eingeschaltet = Batterie OK

blaue LED.

Kupplungsanzeige

Flash = Warten auf Kopplung

Eingeschaltet = Korrekte Kopplung

Schalter für die Leuchtleiste.

Um die Farbe zu ändern

Gashebel trimmen.

Stellen Sie das Gas in kleinen Schritten ein, damit sich das Modell in der Neutralstellung nicht bewegt.

Geschwindigkeitsbegrenzer.

Zum Verringern/Erhöhen der Höchstgeschwindigkeit, wenn sich der Gashebel in der Position für maximale Beschleunigung befindet.



Lenkrad. (CH1)

Um nach links oder rechts abzubiegen

Gashebel. (CH2)

Steuert die Vorwärts- und Rückwärtsgeschwindigkeit.



PEAK HUNTER

SENDER

Legen Sie 4 nicht wiederaufladbare AA-Batterien mit 1,5 V unter Beachtung der Polaritätsangaben ein.



Öffnen Sie den Deckel.



Beachten Sie die Polarität (+ und -).



Legen Sie 4 AA-Batterien ein. Beachten Sie die Polaritätsangaben und legen Sie die Batterien richtig ein.

ACHTUNG:

Laden Sie nur wiederaufladbare Batterien auf. Das Aufladen von nicht wiederaufladbaren Batterien kann zu deren Explosion führen, was Körperverletzungen und/oder Sachschäden zur Folge haben kann.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Beachten Sie die Polarität, da der Sender sonst nicht funktioniert.
Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den nationalen Vorschriften.

**BATTERIELADUNG**

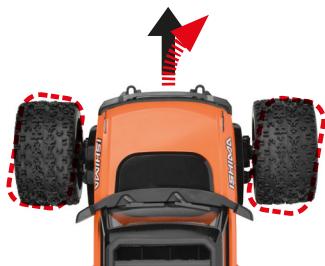
- 1- Schließen Sie den Akku und das USB-Kabel an.
 - 2- Schließen Sie das Ladekabel an eine geeignete 5V-2A-Stromquelle (USB-Ladegerät) an.
- Der Ladevorgang dauert etwa 2 Stunden. Während des Ladevorgangs blinkt die rote LED-Anzeige.

**SENDER-EINSTELLUNGEN****LENKUNGSTRIMMUNG**

Verwenden Sie diese Einstellung, wenn Ihr Auto nicht perfekt geradeaus fährt, ohne das Lenkrad zu berühren. Stellen Sie die Einstellung ein, indem Sie den Einstellknopf langsam drehen, bis das Auto geradeaus fährt.

**LENKUNGSTRIMMUNG**

Wenn Ihr Fahrzeug nach links ausrichtet, drehen Sie den Lenkungs-Einstellknopf nach rechts.

**LENKUNGSTRIMMUNG**

Wenn Ihr Fahrzeug nach rechts ausrichtet, drehen Sie den Lenkungs-Einstellknopf nach links.



PEAK HUNTER

SENDER-EINSTELLUNGEN

GASTRIMMUNG



Verwenden Sie diese Einstellung, wenn Ihr Auto vorwärts oder rückwärts fährt, ohne dass Sie den Gashebel betätigen. Stellen Sie die Einstellung ein, indem Sie den Einstellknopf langsam drehen, bis das Auto anhält und sich nicht mehr bewegt.

Gashebel in Neutralstellung



Fährt alleine vor



Rückt von selbst zurück



GESCHWINDIGKEITSBEGRENZER



Diese Einstellung reduziert die Höchstgeschwindigkeit, was ideal für Anfänger oder in sehr unwegsamem Gelände ist.

Passen Sie den Geschwindigkeitsbegrenzer des Gashebels entsprechend Ihrer Empfindlichkeit an.

LENKAUSSCHLAG (DUAL RATE)



Diese Einstellung reduziert den Lenkweg.

Stellen Sie den Lenkweg (Dual Rate) entsprechend Ihrer Empfindlichkeit ein.



VOR DER FAHRT DURCHZUFÜHRENDE MASSNAHMEN

Bitte befolgen Sie zu Beginn und am Ende der Sitzung das Anmelde- und Abmeldeverfahren, um Probleme wie den Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug zu vermeiden.



Heben Sie die Karosserie an und setzen Sie die Batterie ein.



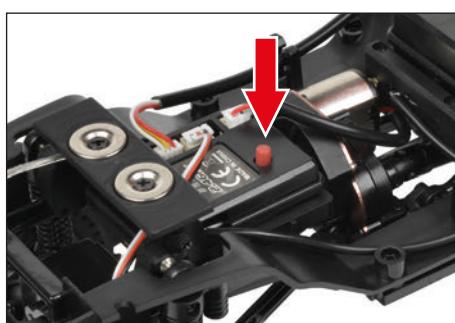
Schließen Sie die Batterie an.



Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste des Senders, um ihn einzuschalten.



Die rote LED leuchtet und die blaue LED blinkt.



Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste am Controller, um ihn einzuschalten.



Nach einigen Sekunden leuchtet die blaue LED dauerhaft.

WICHTIG: Wenn Sie mit dem Fahren fertig sind, schalten Sie zuerst das Auto aus und dann den Sender. Trennen Sie die Batterie vom Auto und entfernen Sie sie.



PEAK HUNTER

VOR DER FAHRT DURCHZUFÜHRENDE MASSNAHMEN

Bevor Sie mit Ihrer Fahrt beginnen, überprüfen Sie, ob alle Bedienelemente ordnungsgemäß funktionieren.

GASHEBEL



Ziehen Sie langsam am Gashebel, um vorwärts zu fahren.



Drücken Sie den Gashebel, um rückwärts zu fahren.

LEITUNG



Drehen Sie das Lenkrad nach links, um das Auto nach links zu lenken.



Drehen Sie das Lenkrad nach rechts, um das Auto nach rechts zu lenken.

HINWEIS: Wenn die Batterie des Autos schwach ist, verringert sich die Geschwindigkeit des Autos, bis es vollständig zum Stillstand kommt, da der Controller mit einer LVC-Vorrichtung (Low Voltage Cutoff) ausgestattet ist, die die Batterie vor einer vollständigen Entladung schützt, wodurch sie unbrauchbar würde. Wir empfehlen Ihnen, das Auto nicht mehr zu benutzen, sobald sich die Geschwindigkeit verringert, und die Batterie wieder aufzuladen.

WICHTIG: Bevor Sie den Akku zum Aufladen entfernen, schalten Sie zuerst den Controller und dann den Sender aus. Trennen Sie den Akku vom Controller und entfernen Sie ihn aus dem Fahrzeug.



ERSATZTEILE



ISH-015-001
Chassis part-1



ISH-015-002
Chassis part-2



ISH-015-003
Drive Train - Rear - Assembly



ISH-015-004
Drive Train - Front - Assembly



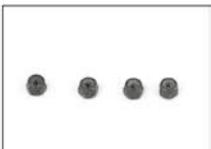
ISH-015-005
Drive Shaft - Centre - FR/RE



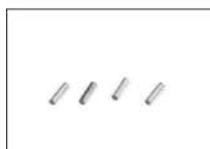
ISH-015-006
Connecting Rods



ISH-015-007
Wheel Hex Adapter



ISH-015-008
Nyloc nut M2.5



ISH-015-009
Wheel Axle Pin



ISH-015-010
Body post



ISH-015-011
Centre Diff with Motor



ISH-015-012
Steering Servo 5g



ISH-015-013
Bumper - Front



ISH-015-014
Bumper - Rear



ISH-015-015
Battery Li-ion 7.4V-4400mAh



ISH-015-016
2in1 ESC/Receiver Unit



ISH-015-017
Tire



ISH-015-018
Shock Absorber



ISH-015-019
Body - Painted - Yellow



ISH-015-020
Body - Painted - Blue



ISH-030-037
Screwdriver Phillips 3mm



ISH-015-052
Socket Wrench



ISH-030-035
2.4 Ghz Transmitter



DECLARATION OF CONFORMITY
EU-Konformitätserklärung/ Déclaration de Conformité UE

Description / Umschreibung : Ishima "WILD TRACK" - "PEAK HUNTER" 4WD - 1/20 SCALE - RTR
Item Number / Refrenz Nr: ISH-001-010 - ISH-001-011 - ISH-001-015 - ISH-001-016

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Erklärung trägt der Hersteller.

La présente déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

The object of declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization Legislation, specifically the requirements of the specifications listed below, following the provisions of the European **RED Directive 2014/53/EU** and the directive on the restriction of the use of certain hazardous substances **ROHS 2011/65/EU+ ; 2015/863/EU**.

Der Gegenstand dieser Erklärung ist konform mit den Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union, insbesondere mit den unten aufgeführten Bestimmungen, und folgt der europäischen **RED Direktive 2014/53/EU** und die Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe **ROHS 2011/65/EU+ ; 2015/863/EU**.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation pertinente en matière d'harmonisation de l'Union européenne, en particulier les exigences des spécifications énumérées ci-dessous, conformément aux dispositions des directives européennes **RED 2014/53/EU** et la directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses **ROHS 2011/65/EU+ ; 2015/863/EU**

The compliance with the relevant community harmonisation legislation were evalutaed within applicaion of the following standards

Die Einhaltung der einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Gemeinschaft wurde unter Anwendung der folgenden Normen bewertet

La conformité avec la législation communautaire d'harmonisation pertinente a été évaluée dans le cadre de l'application des normes suivantes

RED Directive

EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

EN 62479:2010

Safety Directive

EN 71-1:2014+ A1:2018

EN 62368-1:2014+ A11:2017

ROHS directive

EN IEC 63000:2018

This declaration pertains exclusively to the product in the condition in which it was originally placed on the market, and expressly excludes any components subsequently incorporated and/or operations subsequently undertaken by the end user.

La présente déclaration concerne exclusivement le produit dans l'état dans lequel il a été initialement mis sur le marché, et exclut expressément tout composant ajouté ultérieurement ainsi que toute opération réalisée par l'utilisateur final.

Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf das Produkt in dem Zustand, in dem es ursprünglich in den Verkehr gebracht wurde, und schließt ausdrücklich alle nachträglich hinzugefügten Komponenten sowie alle vom Endnutzer vorgenommenen Handlungen aus

Company: JSP GROUP INTL • Geelseweg, 80 • 2250 Olen • Belgium

Signed for and on behalf of/ Unterzeichnet für und im Namen von/ Signé pour et au nom de :

Place/Ort/Lieu and Date/Datum/Data : **Olen, Belgium, 23 August 2025**

Name/Nom: **Stefan Engelen**

Title/Titel/Titre : **Ceo**

Signature/Unterschrift :



Dieses Handbuch ist eine Veröffentlichung von ISHIMA, einem Geschäftsbereich der JSP GROUP INTL nv, Geelseweg 80, B-2250 Olen, Belgien. Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt und darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert oder verwendet werden. Obwohl alle Anstrengungen unternommen wurden, um die Richtigkeit der in diesem Handbuch enthaltenen Informationen zu gewährleisten, können Fehler enthalten sein, und ISHIMA übernimmt keine Haftung für Ausfälle, fehlerhafte Spezifikationen, ungenaue Farben, Verluste oder Schäden. ISHIMA übernimmt keine Haftung für Ansprüche oder Schäden, die durch die Verwendung seiner Produkte entstehen. ISHIMA ist nicht verantwortlich für Änderungen an Produkten, Teilen, Spezifikationen oder Farben sowie für die Verfügbarkeit dieser Produkte.



ISHIMA is a registered trademark licensed to and distributed by
JSP Group Intl BV • Geelseweg 80 • B-2250 Olen • Belgium
Tel: +32 14 25 92 83 • info@promodels.be

